

**TARIFS – ANNEE SCOLAIRE 2023-2024 (septembre 2023 à juin 2024)**  
**présentés pour avis et vote aux membres du CE le 22 novembre 2022**  
**TARIFAS – CURSO 2023-2024 (septiembre 2023 a junio 2024)**  
**presentadas para consulta y voto en el consejo de establecimiento del 22 de noviembre de 2022**

|   | <b>PS à CM2</b><br><i>Ed. infantil<br/>a 5° de Primaria</i>            | <b>6<sup>ème</sup> à 3<sup>ème</sup></b><br><i>6° de Primaria<br/>a 3° de E.S.O.</i> | <b>2de à Terminale</b><br><i>4° de E.S.O.<br/>y Bachiller</i> |
|---|--|--|---|
| <b>DROITS D'INSCRIPTION</b><br><b>Uniquement à la 1<sup>ère</sup> inscription</b><br><i>GASTOS DE MATRICULA</i><br><i>Pago único al realizar la 1ª matrícula en el Centro</i>   | <b>1 000,00 €</b>  |  |   |
| <b>FRAIS DE SCOLARITE ANNUELS</b><br><b>Encaissement mensuel (Septembre 2023 à Juin 2024)</b><br><i>GASTOS DE ESCOLARIDAD ANUALES</i><br><i>Cobro mensual (septiembre 2023 a Junio 2024)</i>  | <b>4 787.61 €</b>  | <b>5 253.38 €</b>  | <b>5 806.62 €</b>   |
| <p>Abattements sur les frais de scolarité, à partir du 3<sup>ème</sup> enfant, en partant du plus jeune : 10% sur le 3<sup>ème</sup> enfant, 20% sur le 4<sup>ème</sup>, 50% sur le 5<sup>ème</sup>, 60% sur le 6<sup>ème</sup>, 70% sur le 7<sup>ème</sup>. Par ailleurs, une exonération totale des frais de première inscription est appliquée à l'entrée du troisième enfant des familles qui disposent a minima de deux enfants en cours de scolarisation ayant déjà payé les frais de première inscription.</p> <p><i>Reducción de los gastos de escolaridad, a partir del 3er hijo, empezando por el menor de los hermanos: 10% para el 3er hijo, 20% para el 4º, 50% para el 5º, 60% para el 6º, 70% para el 7º. Por otra parte, una exoneración total de los costes de la primera inscripción será aplicada a la llegada del tercer hijo de las familias que dispongan de mínimo de dos hijos en curso de escolarización y que hayan pagado los costes de primera inscripción.</i></p> |  |  |   |
| <b>FRAIS DE DEMI-PENSION ANNUELS</b><br><b>Encaissement mensuel (Septembre 2023 à Juin 2024)</b><br><i>GASTOS DE COMEDOR ANUALES</i><br><i>Cobro mensual (septiembre 2023 a junio 2024)</i>   | 4 repas hebdomadaires<br><i>4 comidas semanales</i><br><b>822.63 €</b> | 5 repas hebdomadaires<br><i>5 comidas semanales</i><br><b>1 027.65 €</b>             |   |
| <p>L'inscription à la demi-pension est trimestrielle, aucune radiation ne peut intervenir en cours de trimestre. Tout changement doit être sollicité par écrit 15 jours avant la fin du trimestre, soit avant le 15 décembre et le 15 mars. Tout trimestre commencé est dû.</p> <p><i>La inscripción al comedor trimestral. No se aceptarán cambios en el transcurso del trimestre. Cualquier cambio deberá solicitarse por escrito 15 días antes del final del trimestre, o sea antes del 15 de diciembre y antes del 15 de marzo. Todo trimestre comenzado ha de ser abonado por la totalidad del mismo.</i></p>  |  |  |   |

**AUTRES FRAIS – ANNEE SCOLAIRE 2023-2024**

**OTROS GASTOS – CURSO 2023-2024 :** Ces frais seront perçus sur les reçus mensuels de scolarité selon le calendrier suivant :  
*Estos gastos se cobrarán a través de los recibos mensuales de escolaridad según el siguiente calendario:*

|  | <b>TPS à CM2</b><br><i>Ed. infantil a 5° de Primaria</i>  | <b>6<sup>ème</sup> à 3<sup>ème</sup></b><br><i>6° de Primaria a 3° de E.S.O.</i> | <b>2de à Terminale</b><br><i>4° de E.S.O. y Bachiller</i> |
|--|---|--|---|
| <b>Caisse de solidarité</b><br><i>Caja de solidaridad</i><br>« Fonds social »<br>volontaire/voluntario<br><i>Février/febrero de 2023</i>   | <p>Les parents peuvent contribuer à la caisse de solidarité. Ils l'indiquent lors de l'inscription ou réinscription. Cette contribution volontaire peut être de 16€, 25€ ou &gt;25€/élève (le prélèvement intervient au mois de février 2023)</p> <p><i>Los padres pueden contribuir a la caja de solidaridad. Lo tienen que indicar en el momento de la inscripción o reinscripción. Esta contribución voluntaria puede ser de 16€, 25€ &gt; 25€/alumno (que se cobrarán en el mes de febrero de 2023)</i></p> |  |   |
| <b>Inscriptions aux examens</b><br><i>Matrícula a los exámenes</i><br>3 <sup>ème</sup> – 1 <sup>ère</sup> – Terminale<br>3° de la E.S.O. – 1° y 2° de Bachillerato<br>Mars ou avril 2023<br><i>Marzo o abril de 2023</i> | <p>Une circulaire sera diffusée aux familles avec les tarifs des examens 2023-2024 avant encaissement</p> <p><i>Se mandará a las familias una circular con las tarifas de los exámenes 2023-2024 antes del cobro.</i></p> <p><b>Le montant sera communiqué ultérieurement</b><br/><i>Se comunicará el importe ulteriormente</i></p>   |  |   |
| <b>Voyages de classe</b><br><i>Viajes de clase</i>   | <p>L'encaissement se fera au plus tard 2 mois avant la date annoncée du voyage</p> <p><i>El cobro se hará unos 2 meses antes de la fecha anunciada del viaje.</i></p>   |  |   |

**Autres tarifs : carnets de bord 6<sup>ème</sup>/3<sup>ème</sup> = 7€ \_ 2<sup>nde</sup> à Term = 5 €**

**Carte accès TurboSelf = 5 €**